



May 30, 2019  
№ яп- 26/19

**To: Ministry of National Economy  
of the Republic of Kazakhstan**

**CC: Ministry of Industry and  
Infrastructural Development of  
the Republic of Kazakhstan**

First of all, let me extend to you gratitude for your support, provided in collaboration with the Japan International Cooperation Agency (JICA).

In the framework of the Official Development Assistance of the Government of Japan, JICA will extend the Knowledge Co-Creation Program “Urban Railways Management” in the period from November 4 to November 30, 2019 in the city of Tokyo. The general information on KCCP is attached hereto.

We kindly ask to recommend a candidate satisfying the requirements, not later than **July 29, 2019**. Before the above date the candidates should fill in the Application Form and submit it to JICA along with their passport copies.

When applying for KCCP it is important to take into account the work schedule of nominees, because after cancellation of the trip to Japan the participant replacement would be impossible. According to JICA’s procedures in the event of refusal to dispatch or preschedule recall of a participant the reimbursement of arrangement expenses will be considered, moreover it reduces the probability of Kazakhstan to participate in the future KCCP.

In this connection please be informed, that JICA considers applications of Kazakhstan provided that the foregoing requirements of JICA are observed. Detail information on the KCCP can be obtained from the JICA Kazakhstan Field Office.

*Attachment: General information on KCCP, Application form.*

Faithfully Yours,

**MURAYAMA Mitsuo**  
**JICA Expert,**  
**Project Formulation Advisor**

«30» мая 2019 г.  
№ яп- 26/19

**Министерство  
национальной экономики  
Республики Казахстан**

**Копия: Министерство индустрии  
и инфраструктурного развития  
Республики Казахстан**

Прежде всего, разрешите выразить Вам благодарность за поддержку, оказываемую в процессе взаимодействия с Японским агентством международного сотрудничества (JICA).

В рамках Официальной Помощи Развитию, предоставляемой Правительством Японии, в период с 4 по 30 ноября 2019 г. в г. Токио состоится Программа совместного создания знаний «Управление городскими железными дорогами» (на английском языке). Общие сведения о программе прилагаются.

Просим направить предложение по кандидатуре, соответствующей установленным требованиям не позднее **29 июля 2019 г.**

До вышеуказанной даты кандидату на обучение необходимо заполнить заявку (Application Form) и представить в Местный офис JICA в Казахстане вместе с копией паспорта.

При подаче заявок важно принимать во внимание рабочий график претендентов, т.к. после отмены поездки в Японию, замена кандидатуры не представляется возможной. Согласно процедурам JICA при отказе командирования, либо досрочном отзыве участника будет рассматриваться вопрос о возмещении затрат на организацию поездки, более того это снижает вероятность участия Казахстана в будущих учебных программах JICA.

В этой связи сообщаем, что JICA рассматривает заявки казахстанской стороны при условии, что будут соблюдены вышеуказанные требования JICA. Все детали касательно учебной программы Вы можете получить в Местном офисе JICA в Казахстане.

*Приложение: Общие сведения об учебной программе, Форма заявки*

С уважением,



**МУРАЯМА Мицуо**  
эксперт JICA, Советник по  
формированию проектов